

# **Mazda NB1**

## **Guia de consulta**

# Conteúdo

<b>Leia-me primeiro</b>	<b>4</b>
Ligar e desligar .....	4
Configuração .....	4
Recepção GPS .....	4
O equipamento não inicia .....	5
Cuide bem do seu equipamento .....	5
<b>O cartão de memória</b>	<b>6</b>
Acerca do seu cartão de memória .....	6
Inserir o seu cartão de memória .....	6
Remover o seu cartão de memória .....	6
Acerca do TomTom HOME .....	7
Instalar o TomTom HOME .....	7
Iniciar o seu cartão de memória .....	7
Actualizar o equipamento .....	8
Fazer uma cópia de segurança do seu equipamento de navegação .....	9
<b>Avisos</b>	<b>10</b>
Aviso de segurança .....	10
Bloqueio de segurança (apenas nos EUA) .....	10
Configurações de segurança .....	10
<b>Bloqueio de segurança</b>	<b>11</b>
<b>O Commander</b>	<b>14</b>
Acerca do Commander .....	14
Utilizar o Commander .....	14
<b>Comando de voz</b>	<b>17</b>
Apresentação do comando de voz .....	17
<b>Funções de navegação</b>	<b>18</b>
<b>Serviços LIVE</b>	<b>19</b>
Países com Serviços LIVE .....	19
Países sem Serviços LIVE .....	20

<b>Configurações</b>	<b>21</b>
Acerca das definições do rádio .....	21
Repetir a última instrução de voz .....	21
Controlo de volume.....	21
Brilho .....	22
Cores diurnas ou nocturnas.....	22
Idioma .....	22
<b>Botões do volante</b>	<b>23</b>
<b>Resolução de problemas</b>	<b>24</b>
<b>Adenda e Copyright</b>	<b>28</b>
<b>Avisos de Copyright</b>	<b>32</b>

# Leia-me primeiro

---

---

## Ligar e desligar

O seu Mazda NB1 liga quando o motor do automóvel arranca e desliga automaticamente quando o motor do seu veículo é desligado.

Até ser estabelecida uma ligação entre o automóvel e o Mazda NB1, o ecrã apresenta informações relacionadas com áudio, e o botão **NAV** no ecrã principal está inactivo. Em alguns casos, o equipamento de navegação poderá reiniciar quando ligar o automóvel. Se isto acontecer, prima o botão **NAV**. É apresentado um ecrã preto e poderá demorar até 30 segundos para que surja o ecrã principal.

Em condições de temperatura extremas, o equipamento de navegação poderá não iniciar. Quando a temperatura atingir novamente a normalidade, o equipamento deverá iniciar. Se o equipamento não iniciar automaticamente nesta situação, pare o motor do automóvel e ligue-o novamente.

**Nota:** em alguns casos, o seu sistema de navegação poderá reiniciar ao rodar a sua chave na ignição de ACC-ON para a posição de arranque do motor. Se for esse o caso, poderá demorar até 30 segundos para que surja o ecrã principal no sistema de navegação.

## Configuração

---

**Importante:** Tenha atenção para seleccionar o idioma correcto, dado que o idioma que escolher será utilizado em todos os textos apresentados no ecrã.

---

Quando ligar o seu equipamento pela primeira vez, tem de responder a algumas perguntas para configurar o mesmo. Responda às perguntas tocando no ecrã.

## Recepção GPS

Quando ligar o seu equipamento de navegação Mazda NB1 pela primeira vez, este pode precisar de alguns minutos para determinar a sua posição GPS e apresentar a sua localização actual no mapa. Posteriormente, a sua posição será localizada muito mais rapidamente. O normal será demorar apenas alguns segundos.

Nas áreas em que não seja possível a recepção GPS, como túneis, a sua localização poderá não ser precisa.

---

**Importante:** a antena GPS está situada no tablier. Por esse motivo, não coloque objectos sobre o mesmo.

---

## O equipamento não inicia

Em casos raros, o seu módulo de navegação TomTom poderá não iniciar correctamente ou poderá deixar de responder aos seus toques. Por exemplo, se a temperatura do equipamento for demasiado elevada ou baixa, o sistema encerra.

Em circunstâncias raras, poderá ter de reiniciar o seu equipamento de navegação. Para reiniciar o seu equipamento, desligue o motor do automóvel e, em seguida, remova o cartão de memória. Reinsira o cartão de memória e ligue novamente o motor do automóvel.

## Cuide bem do seu equipamento

É importante cuidar do seu equipamento, conforme se segue:

- O seu equipamento não foi concebido para ser utilizado em temperaturas extremas e uma exposição a essas condições poderá provocar danos irreversíveis.
- Nunca abra a caixa do seu equipamento. Esta acção pode ser perigosa e anulará a garantia.

---

**Importante:** se vender o seu automóvel, deverá primeiro eliminar todas as informações pessoais do seu equipamento de navegação. Para remover as suas informações pessoais, toque em

**Definições** e, em seguida, toque em **Repor predefinições**.

---

# O cartão de memória

---

## Acerca do seu cartão de memória

É fornecido um cartão de memória com o seu sistema de navegação. O mesmo inclui um mapa do seu país ou grupo de países. Depois de ter utilizado o cartão de memória no seu sistema de navegação, o cartão ficará configurado para este equipamento específico.

As actualizações são produzidas regularmente pela TomTom, particularmente para mapas e serviços, como radares de trânsito. Algumas destas actualizações são grátis. Antes de poder descarregar actualizações, primeiro tem de inserir o cartão de memória no seu sistema de navegação, de forma a inicializá-lo como está descrito em baixo. As actualizações podem ser descarregadas inserindo o cartão de memória do seu sistema de navegação num computador com o TomTom HOME instalado e ligado à Internet.

Assim que o seu novo veículo é entregue, se uma versão mais recente do seu mapa estiver disponível dentro de 60 dias após a primeira utilização do seu equipamento de navegação, pode descarregar esse mapa gratuitamente.

---

**Importante:** para usufruir da garantia do mapa mais recente, terá de verificar se existe um novo mapa disponível dentro do período de 60 dias e só tem direito a descarregar um mapa gratuito uma única vez.

---

Se o seu sistema indicar problemas, como um problema com o mapa, ou indicar que o cartão de memória não está inserido, apesar de estar inserido e a porta deslizante fechada, contacte o Apoio ao Cliente da TomTom ou o seu revendedor.

Se perder o cartão de memória, contacte um concessionário da Mazda.

## Inserir o seu cartão de memória

Para inserir o seu cartão de memória no Mazda NB1 no seu automóvel, faça o seguinte:

1. Desligue a ignição do automóvel para que o sistema de navegação se desligue.
2. Insira o cartão de memória, manuseando-o cuidadosamente e verificando que o mesmo é colocado na posição correcta.

**Nota:** utilize apenas o seu cartão de memória para operar e actualizar o seu sistema de navegação. Não insira o cartão de memória noutra veículo ou noutra equipamento, como uma câmara.

## Remover o seu cartão de memória

Para remover o seu cartão de memória, faça o seguinte:

1. Empurre o cartão de memória com cuidado.

2. Remova o cartão de memória, manuseando-o cuidadosamente.

## Acerca do TomTom HOME

Ao utilizar o TomTom HOME, pode registar-se e gerir o seu Mazda NB1 para receber actualizações gratuitas e adquirir novos serviços. É aconselhável ligar-se regularmente ao HOME para que possa:

- Descarregar gratuitamente o mais recente mapa disponível para o seu equipamento, ligando-se ao TomTom HOME no prazo de 60 dias após a compra do seu equipamento.
- Descarregar actualizações gratuitas, incluindo actualizações do Map Share e outros serviços incluídos com o seu produto.
- Adicionar novos conteúdos ao seu equipamento, como mapas, vozes e Pls, e ainda comprar serviços TomTom e gerir as suas subscrições.
- Partilhar as suas correcções cartográficas e outros conteúdos com a comunidade TomTom.
- Fazer e repor cópias de segurança do seu equipamento.

Ao utilizar o HOME, pode obter ajuda para o que estiver a fazer a partir da Ajuda do HOME. Pode também ficar a saber mais sobre tudo o resto que o HOME pode fazer por si.

**Sugestão:** recomendamos a utilização de uma ligação à internet de banda larga sempre que se ligar ao HOME.

## Instalar o TomTom HOME

Os passos abaixo referem-se ao Internet Explorer em Windows XP. Se estiver a utilizar outro browser ou sistema operativo, visite [tomtom.com/support](http://tomtom.com/support) para obter mais informações.

Para instalar o TomTom HOME no seu computador, faça o seguinte:

1. Ligue o seu computador à Internet.
2. Clique na ligação abaixo para descarregar a versão mais recente do TomTom HOME:  
[tomtom.com/home](http://tomtom.com/home)
3. Recomendamos o descarregamento do ficheiro para o seu computador, clicando em **Guardar**.
4. Assim que o descarregamento estiver concluído, clique em **Abrir**.

Se fechar acidentalmente a janela de conclusão do descarregamento, localize o ficheiro **TomTomHOME2winlatest.exe** no seu computador e faça duplo clique sobre o mesmo.

5. Se surgir um aviso de segurança, clique em **Executar**.
6. Clique em **Seguinte** e, em seguida, em **Instalar**.  
Dá-se início à instalação.
7. Assim que a instalação estiver concluída, clique em **Terminar**.

## Iniciar o seu cartão de memória

Para utilizar um cartão de memória novo ou vazio com o TomTom HOME, esse cartão tem de ser iniciado para que o HOME consiga detectá-lo. Para iniciar o seu cartão, faça o seguinte:

1. Ligue o automóvel e o seu Mazda NB1.
2. Prima o botão **NAV** para mudar para o modo de navegação.  
É apresentado o ecrã de navegação.
3. Insira o novo cartão de memória no seu Mazda NB1.
4. Aguarde alguns segundos para que o cartão possa ser iniciado pelo seu Mazda NB1.
5. Retire o cartão do seu Mazda NB1 e insira-o no leitor de cartões ligado ao computador.  
O seu cartão novo está agora pronto a ser utilizado com o TomTom HOME.

## Actualizar o equipamento

Antes de começar, certifique-se de que efectuou uma cópia de segurança do seu equipamento ou cartão de memória. Para obter mais informações, consulte [Fazer uma cópia de segurança do seu equipamento de navegação](#).

Pode verificar actualizações para os seus mapas, serviços e para uma vasta gama de outros conteúdos gratuitos ou conteúdos para aquisição. As instruções abaixo descrevem como actualizar a aplicação TomTom no seu equipamento.

**Nota:** os Serviços LIVE não estão disponíveis em todos os países ou regiões e nem todos os Serviços LIVE estão disponíveis em todos os países ou regiões. Poderá ser possível utilizar os Serviços LIVE quando viaja no estrangeiro. Para obter mais informações sobre os serviços disponíveis, vá a [tomtom.com/services](http://tomtom.com/services).

Para verificar uma versão da aplicação actualizada, faça o seguinte:

1. Insira o seu cartão de memória no leitor de cartões ligado ao seu computador.
2. Aguarde que o TomTom HOME inicie.
3. Se o HOME não verificar as actualizações automaticamente, clique em **Actualizar o meu equipamento** no menu do HOME.

**Nota:** se pretende instalar uma aplicação que tenha descarregado anteriormente, clique em **Adicionar Trânsito, Vozes, Radares de trânsito, etc.** e, em seguida, clique em **Itens no meu computador**.

4. Se uma nova aplicação estiver disponível, a mesma encontra-se listada no ecrã seguinte.
5. Certifique-se de que a nova aplicação é seleccionada e, em seguida, clique em **Descarregar actualizações**.  
O HOME descarrega os conteúdos seleccionados.
6. Em seguida, o HOME instala os conteúdos seleccionados no seu cartão de memória.
7. Clique em **Concluído**.
8. Clique em **Equipamento > Desligar equipamento**. Depois já pode desligar o seu cartão do computador.



## Fazer uma cópia de segurança do seu equipamento de navegação

A forma mais fácil de fazer uma cópia de segurança de todos os conteúdos do seu equipamento de navegação TomTom é através do TomTom HOME. Pode fazer uma cópia de segurança do seu equipamento e guardá-la no computador. Quando faz uma nova cópia de segurança, a antiga é substituída.

1. Insira o seu cartão de memória no leitor de cartões ligado ao seu computador.

O TomTom HOME inicia automaticamente.

**Sugestão:** se o TomTom HOME não iniciar, siga um dos procedimentos seguintes:

**Windows:** clique no menu **Iniciar** e vá a **Todos os programas > TomTom** e, em seguida, clique em **TomTom HOME**.

**Mac:** no menu do Finder, clique em **Ir**, escolha **Aplicações** e, em seguida, faça duplo clique sobre **TomTom HOME**.

2. Clique em **Fazer cópia de segurança e repor**.
3. Clique em **Fazer cópia de segurança do meu equipamento**.
4. Clique em **Fazer cópia de segurança agora**.

O HOME efectua uma cópia de segurança do seu equipamento, fazendo uma cópia de segurança dos conteúdos do seu cartão de memória.

5. Aguarde até o HOME concluir a cópia de segurança e, em seguida, clique em **Concluído**.

Para saber onde o HOME guarda as suas cópias de segurança, siga um dos procedimentos seguintes:

**Windows:** clique em **Ferramentas > Preferências do TomTom HOME** e, em seguida, seleccione o separador **Preferências de pastas**.

**Mac:** clique em **TomTom HOME > Preferências...** e, em seguida, seleccione o separador **Preferências de pastas**.

Para restaurar uma cópia de segurança, clique em **Fazer cópia de segurança e Repor** no menu do HOME e, em seguida, clique em **Restaurar o meu equipamento**.

# Avisos

---

## Aviso de segurança

Alguns equipamentos de navegação contêm um módulo GSM/GPRS que podem interferir com aparelhos eléctricos, como estimuladores cardíacos (pacemakers), aparelhos auditivos e equipamento aeronáutico.

A interferência com estes aparelhos poderá pôr em risco a sua saúde, vida e as de terceiros.

Se o seu equipamento incluir um módulo GSM/GPRS, não o utilize perto de unidades eléctricas desprotegidas nem em áreas onde a utilização de telemóveis é proibida, como é o caso de hospitais e aeronaves.

## Bloqueio de segurança (apenas nos EUA)

Algumas funcionalidades não estão disponíveis nos EUA durante a condução, de forma a promover uma utilização segura do sistema. Por exemplo, não poderá utilizar o teclado nem percorrer o mapa quando utilizar o navegador do mapa.

## Configurações de segurança

Recomendamos a utilização das definições de segurança para tornar a sua condução o mais segura possível.

Estas são algumas das opções incluídas nas definições de segurança:

- Mostrar os lembretes de segurança
- Avisar quando conduzir mais depressa que o permitido

Se o seu equipamento for compatível com comandos de voz, pode conduzir com maior segurança utilizando os comandos de voz para controlar o equipamento de navegação.

# Bloqueio de segurança

---

Leia com atenção este manual do utilizador do seu sistema de navegação antes de utilizar o sistema. O manual contém instruções sobre a utilização do sistema de forma segura e eficaz. O revendedor onde adquiriu o produto não assume responsabilidade por quaisquer problemas resultantes do não cumprimento das instruções contidas neste manual.

Este manual utiliza pictogramas para lhe mostrar como utilizar o produto em segurança e para o alertar sobre potenciais perigos resultantes de ligações e utilização incorrectas. O significado dos pictogramas está explicado em baixo. É importante que entenda totalmente os pictogramas e as explicações, de forma a utilizar correctamente este manual e o sistema.

**Nota:** para evitar danos, não prima o ecrã com força nem com um objecto afiado ou pontiagudo.



**AVISO**

A presença deste símbolo de Aviso no texto alerta-o para a importância de cumprir as instruções de utilização. O não cumprimento destas instruções poderá resultar em lesões graves ou morte.



**AVISO**

**Não mantenha os seus olhos fixos no ecrã nem opere o sistema enquanto conduz.**

Não altere as definições nem o destino enquanto conduz. Minimize o tempo dispendido na visualização do ecrã, ouvindo as instruções de voz enquanto conduz. A utilização do sistema irá distrair o condutor, impedindo que este mantenha os olhos na estrada, o que poderá provocar acidentes. Pare sempre o veículo numa localização segura e utilize o travão de mão antes de utilizar o sistema.

**Obedeça sempre às regras de trânsito locais.**

O seu percurso guiado poderá incluir estradas que não estão abertas a veículos ou que estão fechadas devido às regras de trânsito. Cumpra as regras de trânsito locais e siga por outra estrada.

**Não utilize o equipamento de navegação quando este não está a funcionar correctamente.**

Se o equipamento de navegação não estiver a funcionar correctamente (sem imagem, sem som) ou num estado anormal (contém materiais estranhos, foi exposto à água, está a deitar fumo, ou tem cheiro), desligue-o imediatamente e consulte um revendedor especializado. Recomendamos que se dirija ao revendedor onde adquiriu o produto. A utilização do equipamento de navegação quando este não se encontra em condições de utilização poderá provocar acidentes, incêndios

ou choques eléctricos.

**Utilize a fonte de alimentação adequada.**

Este produto está concebido para ser utilizado com um sistema de bateria de 12 V de corrente contínua (CC) ligada à terra e com polaridade negativa.

**Não o desmonte.**

Não desmonte o produto nem o tente reparar sozinho. Se o produto precisar de ser reparado, recomendamos que o leve ao revendedor onde o adquiriu.



**AVISO**

O seu equipamento de navegação contém um módulo GSM/GPRS que pode interferir com aparelhos eléctricos, como pacemakers e aparelhos auditivos.

A interferência com estes aparelhos poderá colocar em risco a saúde ou a vida de terceiros.

\*GSM: Global System for Mobile Communications (Sistema global para comunicações móveis).

\*GPRS: General Packet Radio Service (Serviço de rádio de pacote geral).

\*O GPRS não está disponível em todos os países.



**AVISO**

Se estiver instalada uma antena de GPS e de GPRS no painel de instrumentos, não coloque objectos, telemóveis e rádios portáteis por cima do local da instalação. A sensibilidade de recepção poderá ser menor e poderão não ser recebidos quaisquer sinais.



**CUIDADO**

A presença deste símbolo de Cuidado no texto pretende alertá-lo para a importância de cumprir as instruções de utilização. O não cumprimento destas instruções poderá resultar em lesões ou em danos materiais.



**CUIDADO**

**Não utilize o produto se este for exposto à água, à humidade ou ao pó.**

A exposição à água, à humidade ou ao pó poderá provocar fumo, incêndios ou outros danos ao equipamento de navegação. Certifique-se de que o equipamento de navegação não se molha quando lava o automóvel ou em dias de chuva.

**Mantenha o volume das instruções de voz a um nível adequado.**

Mantenha o volume suficientemente baixo para poder estar atento à estrada e às condições de trânsito enquanto conduz.

**Proteja o mecanismo da base.**

Não insira quaisquer objectos estranhos na ranhura do equipamento de navegação.

**Este sistema de navegação foi concebido para uso exclusivo em automóveis.**

Este sistema de navegação só deverá ser instalado num automóvel. Não o instale numa embarcação, aeronave ou em quaisquer outros veículos, excepto num automóvel. Não o utilize sem estar ligado ao veículo.

**Não insira nem permita que as suas mãos ou dedos fiquem presos no equipamento de navegação.**

Para evitar lesões, não permita que as suas mãos ou dedos fiquem presos em peças móveis ou na ranhura para o cartão de memória. Preste especial atenção às crianças.

A utilização deste equipamento está sujeita às seguintes duas condições:

1. Este equipamento não poderá causar interferências e
2. Este equipamento tem de aceitar quaisquer interferências, incluindo interferências que possam causar anomalias no seu funcionamento.

# O Commander

---

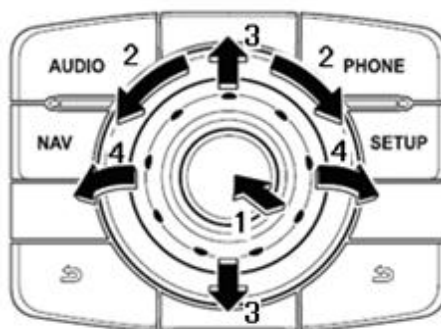
## Acerca do Commander

**Importante:** o Commander não é um equipamento de série em todas as regiões.

O Commander é um equipamento de entrada localizado junto ao apoio para braços do seu automóvel na consola central.

Tem um manípulo no centro, que pode mover da seguinte forma:

1. Pressionar - selecciona um item em particular, por exemplo, o controlo de volume quando focado no painel central da barra de estado na vista de condução. Liga ou desliga os itens.
2. Rodar para a esquerda ou para a direita - move o foco DENTRO de uma área. Controla também cursores de controlo, tais como o controlo de volume e aumento/diminuição do zoom na Vista de condução.
3. Empurrar para a cima ou para baixo - move o foco ENTRE as diferentes áreas do ecrã ou em redor do mapa durante a navegação.
4. Empurrar para a esquerda ou direita - alterna entre páginas num menu ou entre separadores num ecrã.



O Commander tem também seis botões à volta do manípulo central. Os botões são: AUDIO, NAV, PHONE, SETUP e (BACK)(PARA TRÁS).

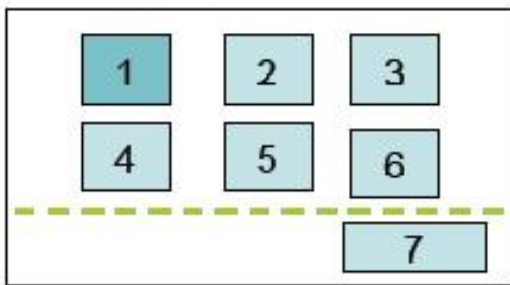
Os botões AUDIO, NAV, PHONE e SETUP funcionam como os botões do rádio.

O botão (BACK)(PARA TRÁS) é utilizado para voltar ao ecrã anterior.

## Utilizar o Commander

O Commander permite-lhe utilizar o equipamento de navegação sem ter de tocar no ecrã.

O ecrã está dividido em várias áreas. O número de áreas depende do ecrã. Empurre o Commander para cima/baixo/esquerda/direita para se mover entre as áreas do ecrã. Rode o Commander para a esquerda ou para a direita para mover o foco dentro de uma área.



**PARA ISTO:**

**FAÇA ISTO:**

Alternar entre os botões de menu 1-6.

Rode o manípulo para a esquerda ou para a direita.

Para seleccionar um botão do menu.

Empurre o manípulo para dentro.

Ir para o botão Concluído.

Empurre o manípulo para baixo.

Ir do botão Concluído para os botões 1-6.

Empurre o manípulo para cima.

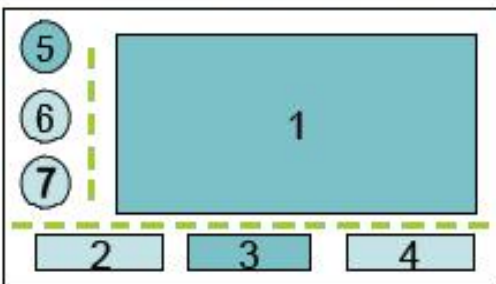
Alternar entre as páginas no menu.

Empurre o manípulo para a esquerda ou para a direita.

Recuar um ecrã.

Prima o botão PARA TRÁS (BACK).

Pode ver abaixo outro tipo de ecrã - este ecrã representa a Vista de condução, que lhe mostra o mapa em movimento, à medida que conduz.



**PARA ISTO:**

**FAÇA ISTO:**

Ir para o Menu principal a partir da Vista de condução.

Empurre o manípulo para a direita ou para cima para se centrar na área (1). Empurre o manípulo para dentro.

Ir para o botão de zoom (5) ou para o botão de menu rápido (6) da área 1.

Empurre o manípulo para a esquerda.

Alternar entre o botão de zoom (5) e o botão de menu rápido (6).

Rode o manípulo para a esquerda ou para a direita.

Para seleccionar um botão.

Empurre o manípulo para dentro.

Alternar da área (1) para a barra de estado (painéis 2, 3 e 4).

Empurre o manípulo para baixo.

\*\* Alternar entre painéis (2), (3) e (4). Rode o manípulo para a esquerda ou para a direita.

\*\* O painel (2) muda para a vista 2D/3D, o painel (3) altera o volume e o painel (4) mostra o resumo do percurso.



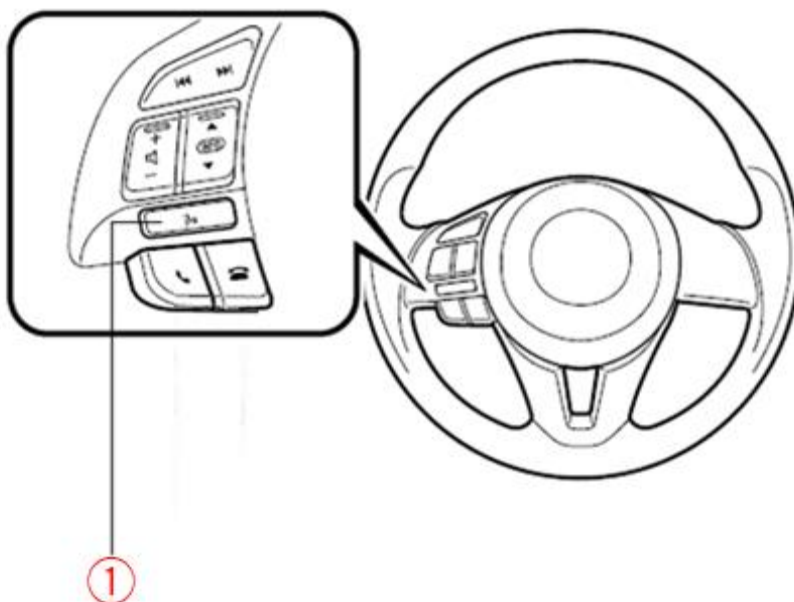
# Comando de voz

---

## Apresentação do comando de voz

O seu equipamento de navegação Mazda NB1 utiliza o comando de voz da TomTom, que lhe permite ditar os comandos de várias maneiras, dependendo do idioma.

O comando de voz pode ser iniciado tocando no botão do microfone na Vista de condução do ecrã do Mazda NB1 ou premindo o botão **Falar** no volante.



Faça o seguinte para usar o comando de voz:

- Prima o botão **Falar** (botão 1 no diagrama acima).
- Quando lhe for pedido para dizer um comando, diga "Navegação".
- Quando lhe for pedido "Diga um comando" novamente, diga o seu comando de voz de navegação, como por exemplo "Ir para casa".

Para ver uma lista dos comandos de voz, toque em Mais informações no ecrã do equipamento de navegação. Em alternativa, toque em **Ajuda** no Menu principal e, em seguida, toque em **Manuais do produto** e, em seguida, em **O que posso dizer**.

O comando de voz pode ser interrompido a qualquer altura, mantendo premido o botão **Falar** no volante ou tocando em **Cancelar** no ecrã do equipamento de navegação.

Consulte o guia de consulta online do sistema de navegação Mazda NB1 para obter mais instruções sobre a utilização do comando de voz.

# Funções de navegação

---

Para obter mais instruções sobre a utilização do equipamento de navegação TomTom, consulte o guia de consulta online do sistema de navegação Mazda NB1.

Pode também obter mais informações no Web site da TomTom em [tomtom.com](http://tomtom.com).

# Serviços LIVE

## Países com Serviços LIVE

Se o seu país tiver cobertura dos Serviços LIVE, pode utilizar serviços como o HD Traffic, Radares de trânsito, Meteorologia e Pesquisa local.



Toque em **Serviços** no Menu principal para abrir o menu dos Serviços.



Quando começa a navegar pela primeira vez ou repõe o equipamento, este pergunta-lhe se aceita partilhar algumas informações sobre a utilização do sistema de navegação. As informações ficam armazenadas no equipamento até a TomTom as transferir. São utilizadas de forma anónima para melhorar os produtos e serviços da TomTom. Se utilizar os serviços LIVE, a TomTom também utilizará as suas informações de localização para lhe disponibilizar os serviços.

Quando lhe for pedido, toque em **Sim** para começar a partilhar, ou toque em **Não** para deixar de partilhar.

**Nota:** se seleccionar não partilhar esta informação, os serviços LIVE serão desactivados mesmo que tenha uma subscrição. A data final da sua subscrição mantém-se, mesmo se não partilhar esta informação com a TomTom.

## Países sem Serviços LIVE

Se o seu país não está actualmente coberto pelos Serviços LIVE, poderá, ainda assim, ser capaz de utilizar os serviços de trânsito RDS-TMC e o serviço de Radares de trânsito. Consulte o seu revendedor para obter mais informações.



Toque em **Serviços** no Menu principal para abrir o menu dos Serviços.



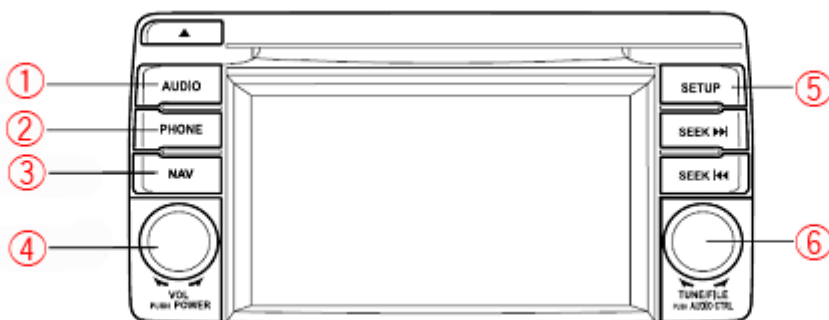
# Configurações

## Acerca das definições do rádio

Algumas definições do equipamento de navegação podem ser acedidas a partir do rádio (unidade principal). Estas definições estão descritas em baixo.

Todas as definições do equipamento de navegação podem ser alteradas no menu de Definições na aplicação. Para obter mais informações, consulte o guia de consulta online do sistema de navegação Mazda NB1.

**Nota:** para evitar danos, não prima o ecrã com força nem com um objecto afiado ou pontiagudo.



1. Botão Audio.
2. Botão Phone.
3. Botão de navegação (botão NAV).
4. Botão de alimentação ou de volume.
5. Botão Setup.
6. Botão de controlo do áudio.

## Repetir a última instrução de voz

Se não ouviu a última instrução de voz, pode repeti-la premindo o botão **NAV**. Se não estiver definido um percurso, ouve uma amostra da instrução de voz.

## Controlo de volume

O volume do sistema de navegação pode ser controlado de duas formas:

1. No ecrã do equipamento de navegação, toque na parte central da barra de estado na Vista de condução.

Também pode tocar aqui para retirar o som.

2. No rádio, rode o botão de volume quando as instruções de navegação estiverem a ser reproduzidas

Tenha em atenção que se colocar o volume do rádio muito baixo e o volume do equipamento de navegação muito alto não irá ouvir os sons. Assim, recomendamos que utilize apenas um método de alterar o volume.

Se não ouvir qualquer som ou se o som estiver muito baixo, verifique o volume do equipamento de navegação. Se o volume do equipamento de navegação não estiver baixo, rode o botão de volume do rádio quando estiver a ser reproduzida uma instrução de navegação. Pode tocar na parte central da barra de estado na Vista de condução para repetir a última instrução de voz.

## Brilho

O brilho do ecrã do equipamento de navegação pode ser alterado utilizando o rádio. Tenha em atenção que o sistema suporta também modo diurno e nocturno para se ajustar a diferentes condições de luminosidade.

Para ajustar manualmente o brilho, prima **SETUP** no rádio e, em seguida, seleccione **Brilho**.

## Cores diurnas ou nocturnas

Pode seleccionar cores diurnas ou nocturnas, ou pode seleccionar uma opção que alterna automaticamente entre cores diurnas e nocturnas.

Quando estiver a conduzir à noite ou num túnel escuro, é mais fácil ver o ecrã e distrai menos o condutor se o brilho do ecrã estiver obscurecido. Da mesma forma, é mais fácil ver o mapa durante o dia se utilizar cores diurnas mais brilhantes.

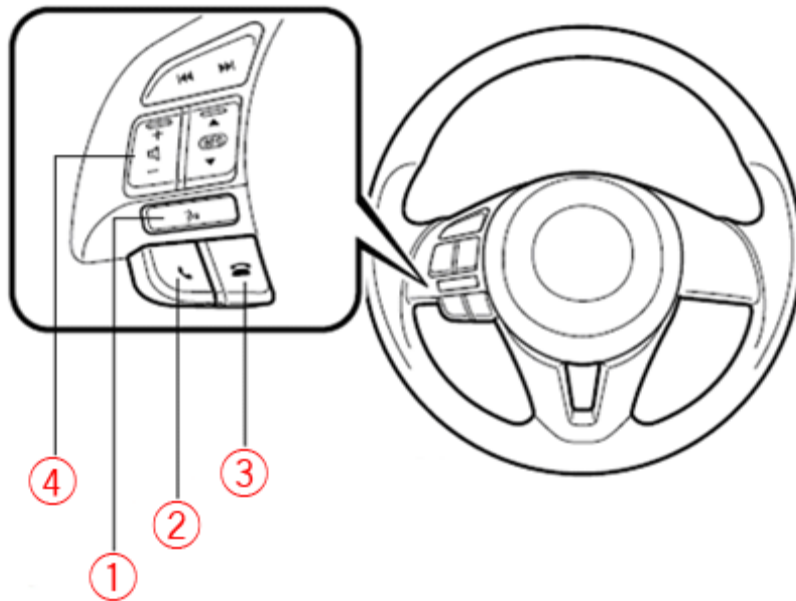
Consulte o manual do rádio e o guia de consulta do sistema de navegação Mazda NB1 para obter mais informações.

## Idioma

Quando seleccionar um idioma para o rádio, o mesmo idioma é automaticamente seleccionado para o equipamento de navegação. Para definir o idioma para o rádio e para o equipamento de navegação, prima **SETUP** no rádio e seleccione o idioma.

# Botões do volante

---



1. Botão Falar.
2. Botão iniciar chamada.
3. Botão terminar chamada.
4. Botões "+" e "-".

Quando ouvir instruções de voz, prima "+" para aumentar o volume ou prima "-" para diminuir o volume.

5. Botão Nav.

Para ouvir instruções de voz, prima o botão **NAV** no equipamento de navegação ou no Commander.

# Resolução de problemas

Para obter assistência para as funcionalidades do seu equipamento de navegação, ligue para o Apoio ao Cliente da TomTom. Visite [tomtom.com/support](http://tomtom.com/support) para obter mais informações sobre como contactar o apoio ao cliente da TomTom.

Para obter assistência sobre funcionalidades relacionadas com o rádio ou com o telefone, consulte o respectivo manual.

Lista de perguntas mais frequentes e respostas:

## Problemas comuns

Sintomas	Causa	Solução
Não se ouvem as instruções de voz ou qualquer som.	O volume está demasiado baixo ou definido para "0".	Ajuste o volume utilizando o botão de volume. Em alternativa, toque no painel central na barra de estado do Mazda NB1 na Vista de condução e mova o cursor para ajustar o volume.
	O som está em silêncio no Mazda NB1. Pode ver o ícone de silêncio na Vista de condução acima da barra de estado.	
Os favoritos e os PI desapareceram.	<ul style="list-style-type: none"><li>Esta unidade foi utilizada de forma incorrecta, ou</li><li>Esta unidade foi sujeita a ruído electrónico, ou</li><li>Esta unidade foi reparada ou substituída.</li></ul>	A garantia não cobre a perda de dados.  Recomendamos que efectue cópias de segurança dos seus dados utilizando o TomTom HOME.

## Navegação e orientação

Sintomas	Causa	Solução
Sem instruções de voz.	As instruções de voz estão desligadas.	No seu Mazda NB1, seleccione <b>Ligar Instruções de voz</b> no menu de Definições.
O que vê no mapa difere do traçado real da estrada.	As instruções de percurso poderão não ser precisas devido às condições actuais da estrada, ou devido a alterações locais recentes que não estão no seu mapa.	Obedeça aos regulamentos e aos sinais de trânsito locais. Certifique-se de que actualiza o seu equipamento com as correcções Map Share. Toque em <b>Correcções do mapa</b> no menu de Definições para comunicar



		uma correcção do mapa.
Não é possível definir um ponto de passagem.	Podem ser definidos até três pontos de passagem.	Elimine um ponto de passagem existente e, em seguida, adicione o novo ponto de passagem.
O mapa não se desloca quando arrasta o ecrã.	Não está a utilizar o visualizador do mapa.	No seu Mazda NB1, seleccione <b>Ver mapa</b> ou <b>Ver percurso</b> no Menu principal.
O mapa não se move quando está a conduzir o veículo.	Está a utilizar o visualizador do mapa.	No seu Mazda NB1, seleccione <b>Concluído</b> para voltar à Vista de condução.
Erro de navegação <b>Não foi possível encontrar o percurso.</b>	O Mazda NB1 tentou planear um percurso para um destino não ligado por estrada sem utilizar um ferry ou uma estrada com portagem.	Selecione <b>Definições de planeamento</b> no menu de Definições para alterar as suas opções de planeamento de percurso.

### Serviços LIVE

Sintomas	Causa	Solução
Não é possível utilizar os Serviços LIVE.	Os Serviços LIVE não estão activados.	Active os Serviços LIVE a partir do Menu principal no equipamento de navegação.
	O país onde vive não está coberto pelos Serviços LIVE.	Se vive num país que não está actualmente coberto pelos Serviços LIVE, pode, ainda assim, utilizar os serviços de trânsito RDS-TMS e também o de Radares de trânsito.
	A sua localização actual não está coberta pelos Serviços LIVE.	Visite <a href="http://tomtom.com/services">tomtom.com/services</a> para obter mais informações sobre a cobertura do serviço.
	A sua subscrição dos Serviços LIVE expirou.	Precisa de renovar a sua subscrição dos Serviços LIVE. Pode fazê-lo no seu equipamento ou através do TomTom HOME.
	A partilha de informações está desactivada.	O seu Mazda NB1 irá perguntar-lhe se concorda com a partilha de informações com a TomTom, de forma anónima, a partir do seu equipamento. Para utilizar os Serviços LIVE, tem de concordar com a partilha destas

		informações, incluindo a sua localização.
--	--	---

### Comando de voz

Sintomas	Causa	Solução
Os comandos de voz não são reconhecidos.	Tente ditar comandos de navegação quando estiver instalado um kit mãos-livres.	Quando o comando de voz for iniciado, diga "Navegação". Quando lhe for pedido, dite o seu comando de navegação.
	Está alguém a falar ao mesmo tempo que você.	Se outras pessoas estiverem a falar quando dita os comandos de voz, os comandos poderão não ser reconhecidos. Tente ditar os comandos de voz quando não estiverem outras pessoas a falar.
	O volume da sua voz é baixo ou existe muito ruído à sua volta.	Fale normalmente, sem tentar articular as palavras de uma forma pouco natural. Se existir muito ruído da estrada, fale na direcção do microfone.
O número da casa não é reconhecido correctamente.	Poderá haver demasiado ruído da estrada, ou poderá não estar a falar normalmente.	Os números podem ser pronunciados normalmente ou um de cada vez. Por exemplo, 357 pode ser pronunciado como "Trezentos e cinquenta e sete" ou "Três, cinco, sete".
O comando de voz é cancelado depois de ser iniciado, premindo o botão <b>Falar</b> .	Erro de comunicação com o rádio.	Active novamente o comando de voz, utilizando o botão de microfone na Vista de condução do seu equipamento de navegação.

### Outro

Sintomas	Causa	Solução
O equipamento de navegação reinicia	Entrada inesperada ou ruído electrónico.	Espere até que o logótipo da TomTom desapareça e que o equi-

<p>subitamente e não vê o logótipo da TomTom.</p>		<p>pamento reinicie. Se o equipamento reiniciar várias vezes, contacte o Apoio ao Cliente da TomTom em <a href="http://tomtom.com/support">tomtom.com/support</a>.</p>
<p>A Vista de condução fica cinzenta.</p>	<p>O sinal de GPS poderá ter sido perdido temporariamente.</p>	<p>Aguarde até que o sinal de GPS seja recuperado. Se existir alguma coisa a obstruir a recepção do sinal de GPS, como por exemplo um edifício alto, afaste-se dessa obstrução. Retire quaisquer obstruções do tablier.</p>
<p>Não é possível receber o sinal de GPS depois de ligar o automóvel e o Mazda NB1.</p>	<p>Quando ligar o seu equipamento de navegação Mazda NB1 pela primeira vez, este pode precisar de alguns minutos para determinar a sua posição GPS e apresentar a sua localização actual no mapa.</p>	<p>Aguarde até que o equipamento determine a sua posição. Utilizar o serviço QuickGPSfix poderá ajudar o seu equipamento a localizar a sua posição mais rapidamente. Para utilizar o QuickGPSfix, ligue-se aos Serviços LIVE ou ao TomTom HOME.</p>

# Adenda e Copyright

---

## Avisos e informações de segurança importantes

### Sistema de Posicionamento Global

O Sistema de Posicionamento Global (GPS) é um sistema baseado em satélites que transmite informações de localização e de tempo em todo o mundo. Este sistema é mantido e controlado exclusivamente pelo Governo dos Estados Unidos da América, o qual é responsável pela sua disponibilidade e precisão. Quaisquer alterações na disponibilidade e precisão do sistema GPS, ou nas condições ambientais, poderão influenciar o funcionamento deste equipamento. A TomTom não aceita qualquer responsabilidade pela disponibilidade e precisão do sistema GPS.

### Utilizar com precaução

A utilização de produtos TomTom não invalida a necessidade de conduzir com o devido cuidado e atenção.

### Aeronaves e hospitais

A utilização de equipamentos com antena é proibida na maioria das aeronaves, em muitos hospitais e em diversos outros locais. Não deve utilizar este dispositivo nesses ambientes.

### Como a TomTom utiliza as suas informações

Para poder fornecer-lhe produtos e prestar-lhe serviços, a TomTom necessita de utilizar as suas informações pessoais. Os produtos e serviços incluem mapas descarregáveis, Serviços LIVE e assistência técnica. A TomTom está em conformidade com as leis de privacidade locais e da União Europeia. Assim, a TomTom apenas irá utilizar as suas informações para o fim e duração previstos. A TomTom irá proteger as suas informações de utilização abusiva. Se a TomTom precisar de saber a sua localização, pediremos a sua permissão para tal com antecedência e poderá anular a sua autorização a qualquer momento. Visto que a nossa documentação do utilizador apenas fornece informações precisas na altura da publicação, pode consultar informações actuais e mais detalhadas em [tomtom.com/privacy](http://tomtom.com/privacy).

### Informações da FCC para o utilizador



**O EQUIPAMENTO ENCONTRA-SE EM CONFORMIDADE COM A  
SECÇÃO 15 DAS NORMAS DA FCC**

### Declaração da Federal Communications Commission (FCC)

#### Interferências na recepção de rádio e televisão

Este equipamento emite energia de radiofrequência e, caso não seja utilizado adequadamente, ou seja, no estrito cumprimento das instruções fornecidas neste manual, poderá causar interferências nas comunicações via rádio e na recepção de televisão.

Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites especificados para um equipamento digital de Classe B, de acordo com a secção 15 das normas da FCC. Estes limites foram estabelecidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode emitir energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências nocivas nas comunicações via rádio. No entanto, não existem quaisquer garantias de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se este equipamento causar de facto interferências nocivas na recepção via rádio ou de televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomenda-se ao utilizador que tente eliminar as interferências através de uma ou mais das seguintes medidas:

Reoriente ou coloque a antena receptora noutra local.

Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.

Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele ao qual o receptor está ligado.

Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

Quaisquer alterações ou modificações, que não tenham sido expressamente autorizadas pela entidade responsável pela conformidade do equipamento com os requisitos legais, poderão anular o direito de o utilizador utilizar o equipamento.

### **Importante**

Este equipamento foi testado de acordo com os requisitos de conformidade da FCC em condições que incluíram a utilização de cabos e conectores com blindagem magnética para ligar o equipamento aos periféricos. É importante que utilize cabos e conectores blindados para reduzir a possibilidade de causar interferências na recepção via rádio e de televisão. Os cabos blindados, adequados para a gama do produto, podem ser adquiridos num revendedor autorizado. Se o utilizador modificar o equipamento ou os respectivos periféricos, seja de que forma for, e estas modificações não forem autorizadas pela TomTom, a FCC poderá retirar ao utilizador o direito de utilizar o equipamento. No caso dos clientes residentes nos EUA, o seguinte folheto preparado pela Federal Communications Commission poderá fornecer mais ajuda: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (Como identificar e resolver problemas com interferências na recepção via rádio e de televisão). Este folheto é disponibilizado pelo US Government Printing Office, sito em Washington, DC 20402. Referência 004-000-00345-4.

### **Declaração de conformidade da FCC**

Testado de acordo com os requisitos de conformidade das normas da FCC para utilização doméstica e empresarial.

Este equipamento encontra-se em conformidade com a Secção 15 das normas da FCC. A utilização deste equipamento está sujeita às seguintes duas condições:

Este equipamento não poderá causar interferências nocivas.

Este equipamento tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar anomalias no seu funcionamento.

### **Aviso para a Austrália e Nova Zelândia**

Não pode efectuar chamadas de emergência através deste equipamento.

### **Entidade responsável na América do Norte**

TomTom, Inc., 150 Baker Avenue Extension, Concord, MA 01742

Tel.: +1 866 486-6866 opção 1 (+1-866-4-TomTom)

### **Limites de exposição**

Este equipamento encontra-se em conformidade com os limites de exposição a radiações especificados para um ambiente não controlado. Para evitar a possibilidade de exceder os limites de exposição a radiações de radiofrequência, a proximidade de qualquer ser humano em relação à antena não deverá ser inferior a 20 cm durante a utilização normal do equipamento.

### **Marcação CE**

Este equipamento encontra-se em conformidade com os requisitos da marcação CE para utilização num ambiente residencial, comercial, veicular ou industrial ligeiro satisfazendo todas as disposições aplicáveis da legislação relevante na UE.

CE0682

### **Directiva ETRT**

A TomTom vem por este meio declarar que os equipamentos de navegação pessoal TomTom estão em conformidade com os requisitos fundamentais e outras cláusulas relevantes da Directiva da UE 1999/5/CE. A declaração de conformidade está disponível em: [tomtom.com/legal](http://tomtom.com/legal).

### **Redes ligadas**

Os equipamentos que incluem um módulo GSM destinam-se à ligação às seguintes redes:

GSM/GPRS 900/1800

### **Conformidade com Taxa de Absorção Específica (SAR)**

Este sistema de navegação GPS é um transmissor e receptor de rádio. Foi concebido e fabricado para não exceder os limites de emissão de exposição a energia de radiofrequência (RF) definidos pela Comissão Federal de Comunicações do Governo dos E.U.A.

As orientações têm como base as normas que foram desenvolvidas por organizações científicas independentes através de uma avaliação periódica e cuidadosa de estudos científicos. As normas incluem uma margem de segurança substancial concebida para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde. A norma de exposição para micro-telefones sem fios utiliza uma unidade de medição conhecida por Taxa de Absorção Específica ou SAR. Os testes são realizados em posições e localizações (p. ex., usado no corpo) conforme solicitado pela FCC para cada modelo de utilização.

### **Estimuladores cardíacos (pacemakers)**

Os fabricantes de estimuladores cardíacos (pacemakers) recomendam que se mantenha uma distância de, pelo menos, 15 cm (6 polegadas) entre o equipamento portátil sem fios e o estimulador cardíaco (pacemaker), de modo a evitar possíveis interferências. Estas recomendações estão em consonância com estudos independentes e recomendações da Wireless Technology Research.

### **Orientações para utilizadores de estimuladores cardíacos (pacemakers)**

Mantenha SEMPRE o equipamento a uma distância superior a 15 cm (6 polegadas) do estimulador cardíaco (pacemaker).

Não transporte o equipamento no bolso da camisa.

### **Outros equipamentos médicos**

Consulte o seu médico ou o fabricante do equipamento médico para determinar se a utilização do produto sem fios poderá interferir com o equipamento médico.

### **Redes ligadas**

Os equipamentos que incluem um módulo GSM destinam-se à ligação às seguintes redes:

GSM/GPRS 900/1800

### **Limites de exposição**

Este equipamento encontra-se em conformidade com os limites de exposição a radiações especificados para um ambiente não controlado. Para evitar a possibilidade de exceder os limites de exposição a radiações de radiofrequência, a proximidade de qualquer ser humano em relação à antena não deverá ser inferior a 20 cm durante a utilização normal do equipamento.

### **Este documento**

Foi empregue um grande cuidado na preparação deste documento. No entanto, o desenvolvimento contínuo dos produtos poderá significar que algumas informações estejam ligeiramente desactualizadas. As informações incluídas neste documento estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

A TomTom não se responsabiliza por erros técnicos ou editoriais, nem por quaisquer omissões contidas neste documento, bem como por quaisquer danos acidentais ou consequentes resultantes do desempenho ou da utilização deste documento. Este documento contém informações protegidas por direitos de autor. Nenhuma parte deste documento poderá ser fotocopiada ou reproduzida, seja de que forma for, sem a autorização prévia por escrito da TomTom N.V.

### **Nomes dos modelos**

1MI00, 1MI01, 1MI011

# Avisos de Copyright

---

© 2012 TomTom N.V., Holanda. TomTom® e o logótipo das "duas mãos", entre outras, são marcas comerciais detidas pela TomTom N.V. ou por uma das suas subsidiárias. Visite a página [tomtom.com/legal](http://tomtom.com/legal) para saber mais sobre as garantias e os acordos de licenças que se aplicam a este produto, com as alterações implementadas periodicamente.

Ordnance Survey © Crown Copyright, Número de licença: 100026920.  
Data Source © 2012 TomTom  
Todos os direitos reservados.

Algumas imagens provêm do Observatório da Terra da NASA.  
O Observatório da Terra da NASA visa proporcionar uma publicação de acesso livre na internet, através da qual o público pode obter novas imagens de satélite e informações científicas sobre o nosso planeta.  
Dá especial atenção às alterações ambientais e climáticas: [earthobservatory.nasa.gov](http://earthobservatory.nasa.gov)

Linotype, Frutiger e Univers são marcas comerciais da Linotype GmbH, registadas no Instituto Americano de Patentes e Marcas e possivelmente noutras jurisdições.  
MHei é uma marca comercial da The Monotype Corporation, possivelmente registada em determinadas jurisdições.

Copyright © 2001-2010 VoiceBox Technologies, Inc. registada no Instituto Americano de Patentes e Marcas. Todos os direitos reservados.

Copyright © 2002-2011 Nuance Communications, Inc. Todos os direitos reservados. Nuance® é uma marca comercial registada da Nuance Communications, Inc. e a presente utilização realiza-se com licença. SVOX é uma marca comercial registada da SVOX AG e a presente utilização realiza-se com licença.

Copyright © 1996 - 2009, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>. Todos os direitos reservados.

Copyright © 1998, 1999, 2000 Thai Open Source Software Center Ltd e Clark Cooper  
Copyright © 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006 Expat maintainers.

Copyright © 1998-2003 Daniel Veillard. Todos os direitos reservados.

Copyright © 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). Todos os direitos reservados.

Copyright © 1998 Red Hat Software

Copyright © 1991-2, RSA Data Security, Inc. criada em 1991. Todos os direitos reservados.

Copyright © 2002, Xiph.org Foundation



## **Licenças de software**

O software incluído neste produto contém software que é licenciado sob a Licença Pública Geral GNU, versão2 (GPL v2), a Licença Pública Geral GNU LESSER, Versão 2.0 (LPGl v2) e a Licença Pública Geral GNU LESSER, Versão 2.1 (LGPL v2.1). Tal software é propriedade de vários indivíduos.

Consulte os termos e condições da GPL v2, LGPL v2 ou LPGl v2.1, consoante o caso, em <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/gpl-2.0.html>, <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.0.html> e <http://www.gnu.org/licenses/old-licenses/lgpl-2.1.html>.

O software GPL/LGPL é distribuído na esperança de que será útil, mas SEM QUALQUER GARANTIA; mesmo sem a garantia implícita de COMERCIALIZAÇÃO ou ADEQUAÇÃO PARA UMA FINALIDADE EM PARTICULAR. Pode obter o código-fonte correspondente completo para um período de, pelo menos, três (3) anos após a entrega do produto. Mediante pedido, enviar-lhe-emos um CD com o respectivo código-fonte. Além disso, o software incluído neste produto contém software livre (em vez do software licenciado sob a GPLv2, LPGlv2 e LGPLv2.1) que é licenciado sob a licença BSD, licença MIT, licença zlib/libpng.

O produto inclui software desenvolvido pelo OpenSSL Project para ser utilizado no OpenSSL Toolkit. (<http://www.openssl.org/>). Além disso, o produto inclui o seguinte software de terceiros: Blowfish (o algoritmo criptográfico Blowfish), ClipUtils (o algoritmo de recorte de linhas de Cohen-Sutherland), CoRDIC (Coordinate Rotation Digital Computer), Coroutine, MD5 (algoritmo de digestão de mensagem MD5) e Ogg-Vorbis (variável Tremor).